



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

Сто пятьдесят восьмая сессия

Женева, 13–16 ноября 2012 года

Пункт 4.8.7 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов поправок  
к существующим правилам, представленных GRSG**

**Предложение по поправкам серии 01 к  
Правилам № 110 (оборудование для КПП)**

**Представлено Рабочей группой по общим предписаниям,  
касающимся безопасности\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), на ее сто второй сессии в целях разъяснения общих положений, касающихся испытаний, в правилах, причем главным образом положений о топливной рампе. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2012/9 с поправками, указанными в приложении VII к докладу (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/81, пункт 24). Этот текст передан на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 2.2, включить новый подпункт w) следующего содержания:

"2.2 ...

- v) предохранительный ограничитель давления (ПОД) (срабатывающий при определенном давлении),
- w) топливная рампа".

Включить новый пункт 2.28 следующего содержания:

"2.28 "Топливная рампа" означает трубу или рукав, соединяющий устройства впрыска топлива".

Пункты 6.4–6.11, изменить таблицу следующим образом:

"

Пункт	Элемент оборудования	Приложение
...	...	...
6.9	Заправочный блок или узел	4F
6.10	Регулятор подачи газа и газозвоздухосмеситель, инжектор или топливная рампа	4G
6.11	Электронный блок управления	4H

"

Включить новый пункт 17.3.2.7 следующего содержания:

"17.3.2.7 Топливная рампа".

Включить новые пункты 23–23.6 следующего содержания:

- "23
- Переходные положения
- 23.1 Начиная с даты официального вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении или признании официального утверждения на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.
- 23.2 По истечении 12 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если подлежащий официальному утверждению тип элементов отвечает требованиям части I настоящих Правил с поправками серии 01 к настоящим Правилам.
- 23.3 По истечении 18 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если подлежащий официальному утверждению тип транспортного средства отвечает требованиям части II настоящих Правил с поправками серии 01 к настоящим Правилам.
- 23.4 В течение 12 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, приме-

няющие настоящие Правила, могут продолжать предоставлять официальные утверждения типа элементов, официально утвержденного на основании настоящих Правил в их первоначальном варианте, без учета положений поправок серии 01.

- 23.5 Вплоть до истечения 18-месячного срока после даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут продолжать предоставлять официальные утверждения типа транспортного средства, официально утвержденного на основании настоящих Правил в их первоначальном варианте, без учета положений поправок серии 01.
- 23.6 Независимо от положений пунктов 23.4 и 23.5, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не должны отказывать в распространении официальных утверждений на существующие типы элементов или транспортных средств, предоставленных в соответствии с настоящими Правилами, без учета положений поправок серии 01 к настоящим Правилам".

*Приложение 1А, включить новые пункты 1.2.4.5.17–1.2.4.5.17.6 следующего содержания:*

"1.2.4.5.17 Топливная рампа: да/нет<sup>1</sup>

1.2.4.5.17.1 Марка(и): .....

1.2.4.5.17.2 Тип(ы): .....

1.2.4.5.17.3 Описание: .....

1.2.4.5.17.4 Рабочее давление:<sup>2</sup> .....кПа

1.2.4.5.17.5 Материал: .....

1.2.4.5.17.6 Рабочие температуры:<sup>2</sup> .....°С"

*Приложение 1В, включить новые пункты 1.2.4.5.17–1.2.4.5.17.5 следующего содержания:*

"1.2.4.5.17 Топливная рампа: да/нет<sup>1</sup>

1.2.4.5.17.1 Марка(и): .....

1.2.4.5.17.2 Тип(ы): .....

1.2.4.5.17.3 Рабочее давление:<sup>2</sup> .....кПа

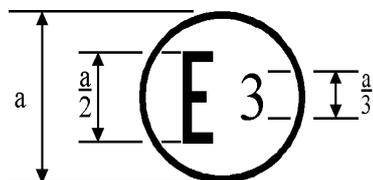
1.2.4.5.17.4 Материал: .....

1.2.4.5.17.5 Рабочие температуры:<sup>2</sup> .....°С"

*Пункты 1.2.4.5.17–1.2.4.5.17.5 (прежние), изменить нумерацию на 1.2.4.5.18–1.2.4.5.18.5.*

Приложение 2А, схему и текст под ней изменить следующим образом:

"



**110 R-012439**

$a \geq 8$  мм

Приведенный выше знак официального утверждения, проставляемый на элементе оборудования КПП, означает, что данный элемент оборудования официально утвержден в Италии (Е3) на основании Правил № 110 под номером официального утверждения 012439. Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было выдано в соответствии с подписаниями Правил № 110 с поправками серии 01".

Приложение 2В, пункт 1 изменить следующим образом:

"1. Рассматриваемый элемент оборудования КПП:

....

ПОД (срабатывающий при определенном давлении)<sup>2</sup>

Топливная рампа<sup>2</sup>"

Приложение 2В, добавление, включить новые пункты 1.20–1.20.2 следующего содержания:

"1.20 Топливная(ые) рампа(ы)

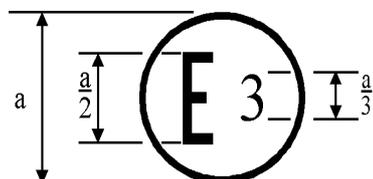
1.20.1 Рабочее давление:<sup>2</sup> .....МПа

1.20.2 Материал: ....."

Приложение 2С, образцы А и В и текст под ними изменить следующим образом:

"Образец А

(см. пункт 16.2 настоящих Правил)



**110 R-012439**

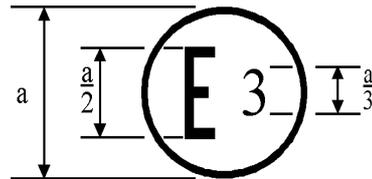
$a \geq 8$  мм

Приведенный выше знак официального утверждения, проставляемый на транспортном средстве, означает, что данное транспортное средство официаль-

но утверждено в Италии (E3) в отношении установки системы КПП для использования КПП в качестве топлива на основании Правил № 110 под номером официального утверждения 012439. Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было выдано в соответствии с предписаниями Правил № 110 с поправками серии 01.

Образец В

(см. пункт 16.2 настоящих Правил)



**110 012439**

**83 051628**

$a \geq 8$  мм

Приведенный выше знак официального утверждения, проставляемый на транспортном средстве, означает, что данное транспортное средство официально утверждено в Италии (E3) в отношении установки системы КПП для использования КПП в качестве топлива на основании Правил № 110 под номером официального утверждения 012439. Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что на момент выдачи официального утверждения последнее было предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 110 с поправками серии 01 и что Правила № 83 включали поправки серии 05".

Приложение 4G изменить следующим образом:

### **"Положения, касающиеся официального утверждения регулятора подачи газа и газозвоздухосмесителя, газового инжектора или топливной рампы**

1. Цель настоящего приложения состоит в определении положений, касающихся официального утверждения регулятора подачи газа и газозвоздухосмесителя, газового инжектора или топливной рампы.
2. Газозвоздухосмеситель, газовый инжектор или топливная рампа.
  - 2.1. Материал, из которого изготавливаются газозвоздухосмеситель, газовый инжектор или топливная рампа и который вступает в контакт с КПП, должен быть совместим с КПП. Для проверки такой совместимости применяется процедура, предусмотренная в приложении 5D.
  - 2.2. Газозвоздухосмеситель, газовый инжектор или топливная рампа должны отвечать требованиям, предъявляемым к элементам оборудования класса 1 или 2, в соответствии с их классификацией.
  - 2.3. Испытательные давления
    - 2.3.1. Газозвоздухосмеситель, газовый инжектор или топливная рампа класса 2 должны выдерживать давление, в два раза превышающее рабочее давление.

- 2.3.1.1 Газовоздухосмеситель, газовый инжектор или топливная рампа класса 2 должны обеспечивать герметичность при давлении, в два раза превышающем рабочее давление.
  - 2.3.2 Конструкция газовоздухосмесителя, газового инжектора или топливной рампы классов 1 и 2 должна обеспечивать его эксплуатацию при температурах, указанных в приложении 50.
  - 2.4 ..."
-